

SmallRig

CN 操作指引

EN Operating Instruction

DE Betriebsanweisungen

FR Instructions opérationnelles

IT Istruzioni per l'uso

ES Instrucciones operativas

PT Instruções de funcionamento

NL Gebruiksaanwijzing

SE Bruksanvisning

KR 운영 지침

PL Instrukcja obsługi

NP-F970 USB-C Rechargeable Camera Battery

NP-F970 USB-C 直充相机电池

NP-F970 USB-C Direktlade-Kamerabatterie

Batterie d'appareil photo USB-C à charge directe NP-F970

batería para cámara NP-F970 con carga directa USB-C

Batteria per fotocamera NP-F970 con ricarica diretta USB-C

Bateria para câmara NP-F970 com carregamento direto por USB-C

NP-F970 USB-C 充電式カメラバッテリー

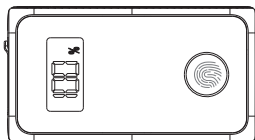
NP-F970 USB-C 직충전 카메라 배터리

NP-F970 USB-C Oplaadbare Camera-accu

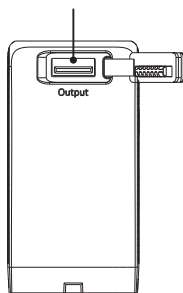
NP-F970 USB-C uppladdningsbart kamerabatteri

Ładowalna bateria do aparatu NP-F970 USB-C

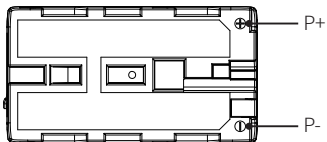
USB-C:IN / OUT



USB-A:OUT



SmallRig







EN Product Parameters

Item	Specification
Battery Type	Lithium-ion
Battery Capacity Parameters	10,500mAh / 7.3V / 76.65Wh
Charging Voltage	8.4V
Nominal Voltage	7.3V
Total Output Power	76W(Max)
USB-C Input / Output	5V / 3A, 9V / 3A, 12V / 3A
USB-C Support Protocols	PD3.0 / QC3.0 / QC2.0 / FCP / AFC / PPS
USB-A Output	5V / 3A, 9V / 3A, 12V / 2.25 A
USB-A Support Protocols	QC3.0 / QC2.0 / FCP / AFC
USB-C Overcurrent Protection	≥ 3.5 A
USB-A Overcurrent Protection	5V / 9V ≥ 3.5 A, 12V ≥ 2.6 A
Maximum Discharging Current of Main Port	10 A
Over-discharging Current Protection Point of Main Port	≥ 11 A
Discharging Cut-off Voltage	5.2 V
Operating Environment Temperature	Charging : 0°C ~ 45°C Discharging: -10°C ~ 45°C
Battery Weight	362 \pm 10 g / 12.8 \pm 0.4oz
Battery Casing Material	PC + ABS
Product Dimensions	74.6 \times 71.6 \times 38.5 mm / 2.9 \times 2.8 \times 1.5in
Button Functions	Single-click to display the battery level percentage when the battery is not charging.
OLED Screen Display	Displays a lightning icon while charging, and the unit digit of the battery level percentage blinks; Displays the battery level for 3 seconds when USB-C or USB-A port is loaded; When the battery level is lower than 10%, it will flash for 3 seconds.

EN Abnormal Screen Display Function

1. Abnormal Icons

-  The temperature is abnormal.
-  The USB-A port is abnormal.
-  The USB-C port is abnormal.
-  Both USB-C and USB-A ports are abnormal simultaneously.

2. Protection measures in case of abnormality

- ① Temperature abnormality: Remove the device and place the battery within the working temperature range (discharging temperature between -10°C and 45°C, charging temperature between 0°C and 45°C);
- ② USB-A port abnormality / USB-C port abnormality: Remove the device.

Service & Warranty

Please keep your original receipt and guarantee card. Be sure the dealer has written on it the date of purchase and SN of the product. These are required for warranty service.

After-sale Warranty Terms:

SmallRig products are entitled to warranty services as of the date of payment.

- **Electronic products (except V mount battery):** 1-year warranty.
- **V mount battery:** 2-year warranty.
- **Non-electronic products:** 2-year warranty.

Note: In case of any conflict between our warranty period policy and applicable laws and regulations of the country / region where the products are sold, the latter shall prevail.

This Warranty Does Not Cover:

- If users fail to adhere to the "Operating Instruction" or any "Warnings" stated in the user manual, resulting in a quality failure, it falls outside the scope of warranty coverage.
- The product identification or SN label is removed or defaced in any way.

- Product damage caused by problems not attributable to the quality of the products such as improper use of the products.
- Product damage caused by unauthorized modification, disassembly, repair and other acts.
- Product damage caused by fires, floods, lightning and other force majeure factors.

Warranty Mode:

- For the products within the scope of warranty, SmallRig will repair or replace them on the basis of specific failures; the repaired / replaced products / parts are entitled to the remaining part of the original warranty period.

Contact Information:

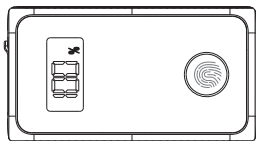
- You're advised to contact the online customer service personnel of corresponding shopping platform and submit a repair service application.
- You may also apply for repair service through SmallRig's service email.

Service Email: support@smallrig.com

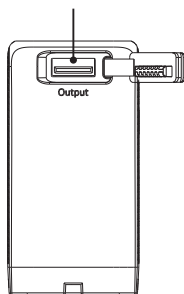
Guarantee Card

ID No.	
Item Name	
Purchase Date	
User Name	
Mobile	
Address	
Receipt	

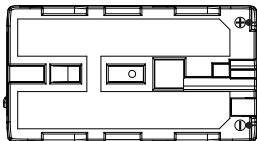
USB-C:IN / OUT



USB-A:OUT



SmallRig



P+





P-

CN 产品参数

项目	规格
电池类型	锂离子电池
电池容量参数	10500mAh / 7.3V / 76.65Wh
充电电压	8.4V
标称电压	7.3V
总输出功率	76W(Max)
USB-C 输入 / 输出	5V / 3A、9V / 3A、12V / 3A
USB-C 支持协议	PD3.0 / QC3.0 / QC2.0 / FCP / AFC / PPS
USB-A 输出	5V / 3A、9V / 3A、12V / 2.25A
USB-A 支持协议	QC3.0 / QC2.0 / FCP / AFC
USB-C过流保护	≥ 3.5A
USB-A过流保护	5V / 9V ≥ 3.5A、12V ≥ 2.6A
主端口最大放电电流	10A
主端口过放电电流保护点	≥ 11A
放电截止电压	5.2V
工作环境温度	充电:0°C ~ 45°C 放电:-10°C ~ 45°C
电池重量	362 ± 10g
电池外壳材料	PC + ABS
产品尺寸	74.6 × 71.6 × 38.5mm
按键功能	未充电时单击显示电量百分比。
OLED屏显示	充电时显示闪电图标, 电量百分比个位数闪烁显示; USB-C、USB-A口插入负载时显示电量3秒; 电量低于10%时, 电量数字闪烁3秒。

CN 屏显功能异常显示

1. 异常图标

-  温度异常。
-  USB-A口异常。
-  USB-C口异常。
-  USB-C、USB-A口同时异常。

2. 解除保护措施

- ① 温度异常: 移除设备并将电池置于可工作温度范围后可解除保护 (放电温度处于-10°C~45°C、充电温度处于0°C~45°C时) ;
- ② USB-A口异常、USB-C口异常: 移除设备后可解除保护。

保修条款

请保留您的原始购买单据及保修卡, 同时包含您的购买日期、产品序列号等, 这些资料质保服务时均需要提供。

售后质保条款:

SmallRig产品自下单付款之日起享有质保服务。

- 电子产品 (除V口电池): 1年质保。
- V口电池: 2年质保。
- 非电子产品: 2年质保。

注: 若销售地国家或地区的适用法律法规有冲突的, 以销售地国家或地区有关质保期的法律法规为准。

质保无效说明:

- 当用户违反操作指引或用户手册中“重要提示”任何一条导致的质量失效, 不在质保范围内。
- 产品序列号标识已经被撕毁或无法辨识, 不在质保范围。

- 产品使用不当等非产品本身质量问题,而造成的产品损坏,不在质保范围。
- 非官方指导的私自改装、拆解、维修等行为而造成的损坏,不在质保范围。
- 因火灾、水灾、雷击等不可抗力造成的产品损坏,不在质保范围。

📄 维修方式:

- 属于质保范围的, SmallRig 根据产品具体的故障对产品进行维修或更换; 维修后的产品 / 部件享受原有保修期的剩余时长。

📄 联系方式:

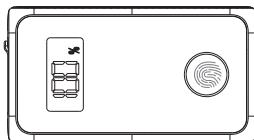
- 建议您优先前往相应购买平台联系在线客服, 提出产品维修申请。
- 您也可以通过 SmallRig 服务邮箱申请维修服务。

服务邮箱: support@smallrig.com

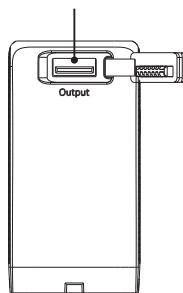
保修卡

ID 编号	
产品名称	
购买日期	
用户姓名	
用户电话	
用户地址	
购买单据	

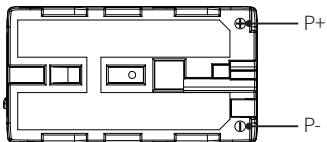
USB-C:IN / OUT



USB-A:OUT



SmallRig







DE Produktparameter

Artikel	Spezifikation
Batterietyp	Lithium-Ionen-Batterien
Parameter der Batteriekapazität	10.500 mAh / 7,3V / 76,65 Wh
Ladespannung	8,4 V
Nennspannung	7,3 V
Gesamtausgangsleistung	76W(Max)
USB-C-Eingang / Ausgang	5 V / 3 A, 9 V / 3 A, 12 V / 3 A
USB-C-Unterstützungsprotokoll	PD3.0 / QC3.0 / QC2.0 / FCP / AFC / PPS
USB-A-Ausgang	5 V / 3 A, 9 V / 3 A, 12 V / 2,25 A
USB-A-Unterstützungsprotokoll	QC3.0 / QC2.0 / FCP / AFC
USB-C-Überstromschutz	≥ 3,5 A
USB-A-Überstromschutz	5 V / 9 V ≥ 3,5 A, 12 V ≥ 2,6 A
Maximaler Entladestrom des Hauptanschlusses	10 A
Überentladestromschutzpunkt des Hauptanschlusses	≥ 11 A
Abschaltspannung der Entladung	5,2 V
Umgebungstemperatur im Betrieb	Aufladung: 0°C ~ 45°C Entladung: -10°C ~ 45°C
Batteriegewicht	362 ± 10 g
Material des Batteriegehäuses	PC + ABS
Produktgröße	74,6 × 71,6 × 38,5 mm
Tastenfunktion	Klicken um den Akkuprozentsatz anzuzeigen, wenn nicht geladen wird.
OLED-Bildschirmanzeige	Beim Aufladen wird das Blitzsymbol angezeigt, und der Leistungsprozentsatz wird in einstelligen Ziffern blinkend angezeigt; Wenn die USB-C und USB-A-Anschlüsse in die Last eingesteckt werden, wird der Batteriestand für drei Sekunden angezeigt; Wenn der Akkustand weniger als 10 % beträgt, blinkt es 3 Sekunden lang.

DE Abnormale Anzeige der Bildschirmanzeigeefunktion

1. Abnormales Symbol

-  Die Temperatur ist abnormal.
-  Der USB-A-Anschluss ist abnormal.
-  Der USB-C-Anschluss ist abnormal.
-  Die USB-C- und USB-A-Anschlüsse sind gleichzeitig abnormal.

2. Aufhebung der Schutzmaßnahmen

- ① Die Temperatur ist abnormal: Nachdem das Gerät entfernt und die Batterie in den Arbeitstemperaturbereich gebracht wurde, kann der Schutz aufgehoben werden (wenn die Entladetemperatur bei -10°C ~ 45°C und die Ladetemperatur bei 0°C ~ 45°C liegt);
- ② Der USB-A-Anschluss ist abnormal, der USB-C-Anschluss ist abnormal: Der Schutz kann freigegeben werden, nachdem Sie das Gerät entfernt haben.

Garantiebestimmungen

Bitte bewahren Sie Ihre Originalkaufbelege und die Garantiekarte auf, die Ihr Kaufdatum, die Produktseriennummer usw. enthalten. Diese Unterlagen werden für den Garantieservice benötigt.

Garantiebedingungen im After-Sales-Service:

SmallRig-Produkte erhalten ab dem Datum der Bestellung und Zahlung Garantieservice.

- **Elektronische Produkte (außer Batterien mit V-förmigem Anschluss):** 1 Jahr Garantie.
- **Batterien mit V-förmigem Anschluss:** 2 Jahre Garantie.
- **Nicht-elektronische Produkte:** 2 Jahre Garantie.

Hinweis: Sollten die geltenden Gesetze und Vorschriften des Verkaufslandes oder der Verkaufsregion im Widerspruch stehen, gelten die Gesetze und Vorschriften des Verkaufslandes oder der Verkaufsregion in Bezug auf die Garantiezeit.

Ungültigkeit der Garantie:

- Wenn der Benutzer gegen eine der „Wichtigen Hinweise“ in der Bedienungsanleitung oder im Benutzerhandbuch verstößt und dies zu einem Qualitätsausfall führt, fällt dies nicht unter die Garantie.
- Wenn die Produktseriennummer beschädigt oder nicht mehr erkennbar ist, fällt dies nicht unter die Garantie.

- Produktschäden, die durch unsachgemäße Verwendung und nicht durch Probleme mit der Produktqualität selbst verursacht wurden, fallen nicht unter die Garantie.
- Schäden, die durch nicht offiziell angewiesene eigenmächtige Umbauten, Demontagen oder Reparaturen verursacht wurden, fallen nicht unter die Garantie.
- Produktschäden, die durch höhere Gewalt wie Feuer, Überschwemmungen oder Blitzschlag verursacht wurden, fallen nicht unter die Garantie.

Reparaturmethode:

- Im Rahmen der Garantie wird SmallRig das Produkt je nach konkretem Defekt reparieren oder austauschen. Das reparierte Produkt / die reparierte Komponente behält die verbleibende Dauer der ursprünglichen Garantiezeit.

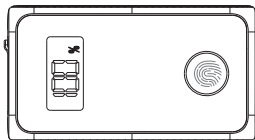
Kontaktinformationen:

- Es wird empfohlen, dass Sie sich zunächst an den Online-Kundenservice der entsprechenden Kaufplattform wenden, um einen Antrag auf Produktreparatur zu stellen.
- Sie können auch über die SmallRig Service-E-Mail-Adresse einen Reparaturservice beantragen.
Service-E-Mail: support@smallrig.com

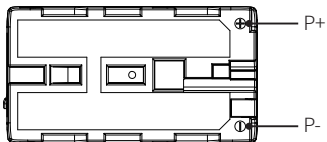
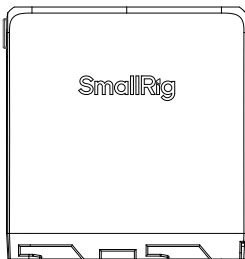
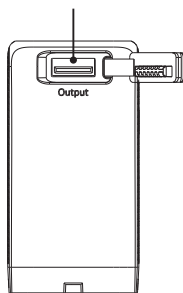
Garantiekarte

ID-Nr.	
Artikelname	
Kaufdatum	
Benutzername	
Telefon	
Adresse	
Kaufbeleg	

USB-C:IN / OUT







USB-A:OUT



FR Paramètres du produit

Élément	Spécifications
Type de batterie	Batterie lithium-ion
Paramètres de capacité de batterie	10.500 mAh / 7,3 V / 76,65 Wh
Tension de charge	8,4 V
Tension nominale	7,3 V
Puissance de sortie totale	76W(Max)
Entrée / Sortie USB-C	5 V / 3 A, 9 V / 3 A, 12 V / 3 A
Protocoles de prise en charge pour l'USB-C	PD3.0 / QC3.0 / QC2.0 / FCP / AFC / PPS
Sortie USB-A	5 V / 3 A, 9 V / 3 A, 12 V / 2,25 A
Protocoles de prise en charge pour l'USB-A	QC3.0 / QC2.0 / FCP / AFC
Protection contre les surintensités de l'USB-C	$\geq 3,5$ A
Protection contre les surintensités de l'USB-A	5 V / 9 V $\geq 3,5$ A, 12 V $\geq 2,6$ A
Courant de décharge maximal du port principal	10 A
Point de protection du courant de surcharge du port principal	≥ 11 A
Tension de coupure de la décharge	5,2 V
Température ambiante de fonctionnement	Chargement : 0°C - 45°C Décharge : -10°C - 45°C
Poids de batterie	362 \pm 10 g
Matériau du boîtier de batterie	PC + ABS
Taille du produit	74,6 \times 71,6 \times 38,5 mm
Fonctions des boutons	Cliquez pour afficher le pourcentage de batterie lorsqu'elle n'est pas en charge.
Affichage de l'écran OLED	L'icône d'éclair s'affiche lors de la charge, le pourcentage de batterie clignote sur un seul chiffre ; Lorsque les ports USB-C et USB-A sont branchés sur une charge, le pourcentage de batterie est affiché pendant 3 secondes ; Lorsque le niveau de la batterie est inférieur à 10 %, il clignote pendant 3 secondes.

1. Icônes anormales

-  Anomalie de température.
-  Anomalie du port USB-A.
-  Anomalie du port USB-C.
-  Les ports USB-C et USB-A sont anormaux en même temps.

2. Libération des mesures de protection

- ① Température anormale : La protection peut être levée après avoir retiré l'appareil et placé la batterie dans la plage de température de travail (lorsque la température de décharge est de -10°C - 45°C et que la température de charge est de 0°C - 45°C) ;
- ② Anomalie du port USB-A et du USB-C : La protection peut être levée en retirant l'appareil.

Conditions de garantie

Veillez conserver votre preuve d'achat originale ainsi que la carte de garantie, incluant notamment la date d'achat et le numéro de série du produit. Ces informations devront être fournies lors de toute demande de service au titre de la garantie.

Conditions de garantie après-vente:

Les produits SmallRig bénéficient d'un service de garantie à compter de la date de paiement de la commande.

- **Produits électroniques (à l'exception des batteries à monture V)** : garantie d'un an.
- **Batteries à monture V** : garantie de deux ans.
- **Produits non électroniques**: garantie de deux ans.

Remarque: En cas de conflit avec les lois et réglementations applicables du pays ou de la région où le produit est vendu, les dispositions légales relatives à la durée de garantie dans ce pays ou cette région prévaudront.

Cas d'exclusion de garantie:

- Toute défaillance résultant du non-respect d'une quelconque instruction figurant dans les « remarques importantes » du guide d'utilisation ou du manuel de l'utilisateur n'est pas couverte par la garantie.
- Les produits dont l'étiquette portant le numéro de série a été arrachée ou est devenue illisible ne sont pas couverts par la garantie.

- Les dommages résultant d'une utilisation inappropriée ou de toute cause non liée à un défaut de qualité du produit lui-même ne sont pas couverts par la garantie.
- Les dommages causés par des modifications, démontages ou réparations effectués sans autorisation officielle ne sont pas couverts par la garantie.
- Les dommages causés par des cas de force majeure tels que incendie, inondation ou foudre ne sont pas couverts par la garantie.

Mode de réparation:

- Pour les produits couverts par la garantie, SmallRig procédera à la réparation ou au remplacement du produit en fonction de la nature du défaut. Le produit ou les pièces réparés bénéficient de la durée restante de la garantie initiale.

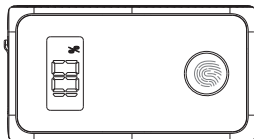
Nous contacter :

- Il est recommandé de contacter en priorité le service client en ligne de la plateforme sur laquelle l'achat a été effectué afin de soumettre une demande de réparation.
- Vous pouvez également demander un service de réparation via l'adresse électronique du service SmallRig.
Adresse électronique du service : support@smallrig.com

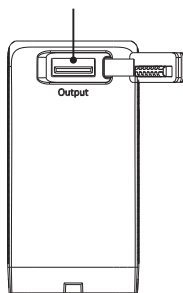
Carte de garantie

N° ID	
Nom de l'article	
Date d'achat	
Nom d'utilisateur	
Téléphone	
Adresse	
Reçu	

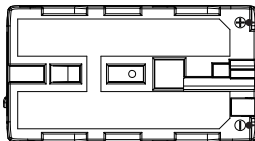
USB-C:IN / OUT



USB-A:OUT



SmallRig







P+

P-

Progetto	Specifica
Tipo di batteria	Batteria agli ioni di litio
Parametri di capacità della batteria	10.500 mAh / 7,3 V / 76,65 Wh
Tensione di carica	8,4 V
Tensione nominale	7,3 V
Potenza di uscita totale	76W(Max)
Ingresso / uscita USB-C	5 V / 3 A, 9 V / 3 A, 12 V / 3 A
USB-C Accordo di sostegno	PD3.0 / QC3.0 / QC2.0 / FCP / AFC / PPS
Uscita USB-A	5 V / 3 A, 9 V / 3 A, 12 V / 2,25 A
USB-A Accordo di sostegno	QC3.0 / QC2.0 / FCP / AFC
Protezione da sovracorrente USB-C	≥ 3,5 A
Protezione da sovracorrente USB-A	5 V / 9 V ≥ 3,5 A, 12 V ≥ 2,6 A
Corrente di scarica massima della porta principale	10 A
Punto di protezione della corrente di scarica eccessiva della porta principale	≥ 11 A
Tensione di interruzione di scarica	5,2 V
Temperatura di lavoro	Carica: 0°C ~ 45°C Scarica: -10°C ~ 45°C
Peso della batteria	362 ± 10 g
Materiale della custodia della batteria	PC + ABS
Taglia del prodotto	74,6 × 71,6 × 38,5 mm
Funzione chiave	Quando non è in carica, fare clic per visualizzare la percentuale della batteria.
Visualizzazione dello schermo OLED	Durante la ricarica, viene visualizzata l'icona di un fulmine e la percentuale della batteria a una cifra lampeggia; Quando le porte USB-C e USB-A vengono inserite nel carico, il livello della batteria viene visualizzato per 3 secondi; Quando il livello della batteria è inferiore al 10%, lampeggerà per 3 secondi.

IT Visualizzazione anomala della funzione di visualizzazione sullo schermo

1. Icona anomala

-  Temperatura anomala.
-  La porta USB-A è anomala.
-  La porta USB-C è anomala.
-  Le porte USB-C e USB-A sono anomale allo stesso tempo.

2. Revoca delle misure protettive

- ① Temperatura anomala: La protezione può essere rilasciata dopo aver rimosso il dispositivo e aver posizionato la batteria entro l'intervallo di temperatura di funzionamento (la temperatura di scarica è compresa tra -10°C ~ 45°C, la temperatura di carica è compresa tra 0°C ~ 45°C);
- ② La porta USB-A è anomala, la porta USB-C è anomala: La protezione può essere rilasciata dopo aver rimosso il dispositivo.

Termini di garanzia

Si prega di conservare la ricevuta d'acquisto originale e la scheda di garanzia, inclusi la data di acquisto, il numero di serie del prodotto, ecc. Questi documenti sono necessari per usufruire del servizio di garanzia.

Termini di garanzia post-vendita:

I prodotti SmallRig sono coperti da garanzia a partire dalla data di pagamento dell'ordine.

- **Productos electrónicos (excepto baterías V-Mount):** 1 anno di garanzia.
- **Baterías V-Mount:** 2 anni di garanzia.
- **Productos no electrónicos:** 2 anni di garanzia.

Nota: In caso di leggi e regolamenti contrastanti applicabili nel paese o nella regione di vendita, prevarranno le leggi e i regolamenti del paese o della regione di vendita relativi al periodo di garanzia.

Avviso di annullamento della garanzia:

- I difetti di qualità causati dalla violazione da parte dell'utente di una qualsiasi delle "Note importanti" contenute nelle istruzioni per l'uso o nel manuale d'uso non sono coperti dalla garanzia.
- Il numero di serie del prodotto strappato o illeggibile non è coperto dalla garanzia.

- I danni al prodotto causati da un uso improprio o da altri problemi non correlati alla qualità del prodotto non sono coperti dalla garanzia.
- I danni causati da modifiche non autorizzate, smontaggio o riparazioni senza la supervisione di un tecnico qualificato non sono coperti dalla garanzia.
- I danni al prodotto causati da eventi di forza maggiore quali incendi, alluvioni o fulmini non sono coperti dalla garanzia.

Metodi di riparazione:

- Per gli articoli coperti da garanzia, SmallRig riparerà o sostituirà il prodotto in base al difetto specifico. I prodotti / parti riparati godranno della durata residua del periodo di garanzia originale.

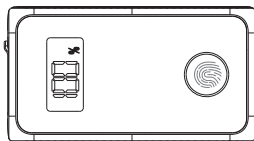
Informazioni di contatto:

- Si consiglia di contattare il servizio clienti online sulla piattaforma in cui è stato acquistato il prodotto per inviare una richiesta di riparazione.
- È inoltre possibile richiedere il servizio di riparazione tramite l'indirizzo email del servizio clienti SmallRig.
Email del servizio clienti: support@smallrig.com

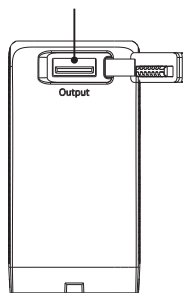
Certificato di garanzia

ID N.	
Nome articolo	
Data di acquisto	
Nome utente	
Telefono	
Indirizzo	
Ricevuta	

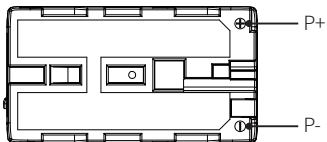
USB-C:IN / OUT



USB-A:OUT



SmallRig







P+

P-

Item	Especificação
Tipo de Bateria	Bateria de íon de lítio
Parâmetros de Capacidade da Bateria	10.500 mAh / 7,3V / 76,65 Wh
Tensão de Carga	8,4 V
Tensão Nominal	7,3 V
Potência total de saída	76W(Max)
Entrada / Saída USB-C	5 V / 3 A, 9 V / 3 A, 12 V / 3 A
USB-C Protocolo de Suporte	PD3.0 / QC3.0 / QC2.0 / FCP / AFC / PPS
Saída USB-A	5 V / 3 A, 9 V / 3 A, 12 V / 2,25 A
USB-A Protocolo de Suporte	QC3.0 / QC2.0 / FCP / AFC
USB-C Proteção contra Supercarga da bateria	≥ 3.5 A
USB-A Proteção contra Supercarga da bateria	5 V / 9 V ≥ 3,5 A, 12 V ≥ 2,6 A
Corrente Máxima de Descarga da Porta Principal	10 A
Ponto de Proteção contra Descarga Excessiva da Porta Principal	≥ 11 A
Voltagem de corte de descarga	5,2 V
Temperatura de Operação	Carga: 0°C ~ 45°C Descarga: -10°C ~ 45°C
Peso da Bateria	362 ± 10 g
Material da Carcaça da Bateria	PC + ABS
Dimensões do produto	74,6 × 71,6 × 38,5 mm
Funções dos Botões	Clique único para exibir a porcentagem de carga quando não estiver a carregar.
Tela OLED	Exibe um ícone de raio durante o carregamento, com a porcentagem de carga piscando; Quando uma carga é inserida nas portas USB-C ou USB-A, a tela exibe a carga por 3 segundos; Quando o nível da bateria for inferior a 10%, piscará por 3 segundos.

PT Demonstração de função anormal de visualização do ecrã.

1. Ícones anormais

-  Temperatura anormal.
-  Porta USB-A anormal.
-  Porta USB-C anormal.
-  Porta USB-C e USB-A simultaneamente anormais.

2. Remover medidas de proteção:

- ① Temperatura anormal: Remova o dispositivo e coloque a bateria em uma faixa de temperatura operacional (descarga entre -10°C - 45°C, carga entre 0°C - 45°C);
- ② USB-A porta anormal, Porta USB-C anormal: Remova o dispositivo para remover a proteção.

Termos de garantia

Guarde o comprovativo de compra original e o cartão de garantia, incluindo a data de compra, o número de série do produto, entre outros dados. Estes documentos serão exigidos para o serviço de garantia.

Termos de garantia pós-venda:

Os produtos SmallRig beneficiam do serviço de garantia a partir da data de pagamento da encomenda.

- **Produtos eletrónicos (exceto baterias de montagem em V):** 1 ano de garantia.
- **Baterias de montagem em V:** 2 anos de garantia.
- **Produtos não eletrónicos:** 2 anos de garantia.

Nota: Em caso de conflito com as leis e regulamentos aplicáveis do país ou da região de venda, prevalecem as disposições legais e regulamentares locais relativas ao período de garantia.

Situações de exclusão da garantia:

- Falhas de qualidade causadas pelo incumprimento de qualquer uma das "Informações importantes" constantes das instruções de utilização ou do manual do utilizador, não estão abrangidas pela garantia.
- Produtos cujo número de série tenha sido removido ou esteja ilegível não estão abrangidos pela garantia.

- Danos no produto causados por utilização indevida ou por outros motivos que não decorram da qualidade do próprio produto não estão abrangidos pela garantia.
- Danos causados por modificação, desmontagem ou reparação não autorizadas não estão abrangidos pela garantia.
- Danos no produto causados por força maior, incluindo incêndio, inundaçao ou queda de raio, não estão abrangidos pela garantia.

Modalidades de reparação:

- Para os produtos abrangidos pela garantia, a SmallRig procederá à reparação ou substituição consoante a avaria específica do produto; Os produtos/componentes reparados beneficiam do período restante da garantia original.

Contactos:

- Recomendamos que contacte primeiro o serviço de apoio ao cliente online da respetiva plataforma de compra para solicitar a reparação do produto.

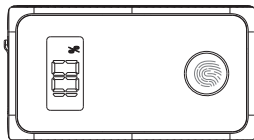
- Também pode solicitar o serviço de reparação através do e-mail de assistência da SmallRig.

E-mail de assistência: support@smallrig.com

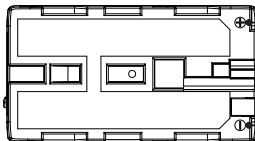
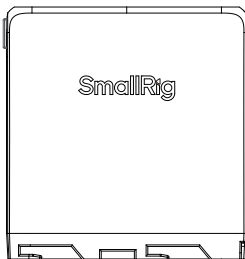
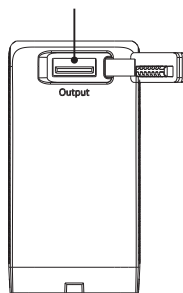
Cartão de garantia

ID N.º	
Nome do item	
Data da compra	
Nome do usuário	
Telefone	
Endereço	
Recibo	

USB-C:IN / OUT



USB-A:OUT







P+

P-

Item	Specificaties
Batterijtype	Lithium-ion
Batterij Capaciteit Parameters	10.500 mAh / 7,3 V / 76,65 Wh
Oplaadspanning	8,4 V
Nominale spanning	7,3 V
Totaal uitgangsvermogen	76W(Max)
USB-C Ingang / Uitgang	5 V / 3 A, 9 V / 3 A, 12 V / 3 A
Protocollen voor USB-C-ondersteuning	PD3.0 / QC3.0 / QC2.0 / FCP / AFC / PPS
USB-A-Uitgang	5 V / 3 A, 9 V / 3 A, 12 V / 2,25 A
USB-A-ondersteuningsprotocollen	QC3.0 / QC2.0 / FCP / AFC
USB-C Overstroombeveiliging	$\geq 3,5$ A
USB-A Overstroombeveiliging	5 V / 9 V $\geq 3,5$ A, 12 V $\geq 2,6$ A
Maximale ontladestroom van de hoofdpoort	10 A
Overbelastingstroom Beveiligingspunt van Hoofdpoort	≥ 11 A
Ontladen scheidingsspanning	5,2 V
Temperatuur bedrijfsomgeving	Oplaad interval: 0°C ~ 45°C Ontladen: -10°C ~ 45°C
Gewicht batterij	362 \pm 10 g
Materiaal batterijbehuizing	PC + ABS
Productafmetingen	74,6 \times 71,6 \times 38,5 mm
Knopfuncties	Een enkele klik om het percentage van het batterijniveau weer te g even als de batterij niet wordt opgeladen.
OLED-schermweergave	Tijdens het opladen wordt het bliksempictogram weergegeven en knippert het eenheidscijfer van het batterijniveau percentage; Toont het batterijniveau gedurende 3 seconden wanneer USB-C of USB-A poort geladen is; Wanneer het batterijniveau lager is dan 10%, knippert het gedurende 3 seconden.

NL **Abnormale schermweergave Functie**

1. Abnormale pictogrammen

-  De temperatuur is abnormaal.
-  De USB-A poort is abnormaal.
-  De USB-C poort is abnormaal.
-  Zowel de USB-C als de USB-A poorten zijn tegelijkertijd abnormaal.

2. Maatregelen voor vrijgavebescherming

- ① **Temperatuur afwijking:** De bescherming kan worden opgeheven door het apparaat te verwijderen en de batterij binnen het werktemperatuurbereik te plaatsen (ontladingstemperatuur tussen -10°C en 45°C, oplaadtemperatuur tussen 0°C en 45°C);
- ② **USB-A poort abnormaliteit / USB-C poort abnormaliteit:** De beveiliging kan worden opgeheven door het apparaat te verwijderen.

Service & Garantie

Bewaar uw originele aankoopbon en garantietaal. Zorg ervoor dat de dealer beschikt over met aankoopdatum en het serienummer van het product er op vermeld. Deze zijn vereist voor garantieservice.

Garantievoorwaarden Na Aankoop:

Voor SmallRig-producten geldt garantie vanaf de datum van betaling.

- **Elektronische producten (met uitzondering van V-mount accu's):** 1 jaar garantie.
- **V-mount accu:** 2 jaar garantie.
- **Niet-elektronische producten:** 2 jaar garantie.

Opmerking: In geval van een conflict tussen ons garantiebeleid en de toepasselijke wet- en regelgeving van het land/de regio waar de producten worden verkocht, prevaleert de laatstgenoemde.

Deze Garantie Dekt Niet:

- Indien gebruikers zich niet houden aan de "Gebruiksaanwijzing" of de "Waarschuwingen" die vermeld zijn Als dit in de gebruikershandleiding staat en resulteert in een kwaliteitsfout, valt dit buiten het toepassingsgebied van garantiedekking.
- Het productidentificatie- of SN-label is verwijderd of op enigerlei wijze beschadigd.

- Productschade veroorzaakt door problemen die niet aan de kwaliteit van het product te wijten zijn, zoals oneigenlijk gebruik van het product.
- Productschade veroorzaakt door ongeoorloofde wijziging, demontage, reparatie en andere handelingen.
- Productschade veroorzaakt door brand, overstromingen, bliksem en andere overmachtssituaties.

Garantiemodus:

- Voor producten die onder de garantie vallen, zal SmallRig deze repareren of vervangen. Op basis van specifieke defecten hebben de gerepareerde/vervangen producten/onderdelen recht op het resterende deel van de oorspronkelijke garantieperiode.

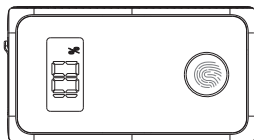
Contactinformatie:

- U wordt geadviseerd contact op te nemen met de online klantenservice van het betreffende winkelplatform en een reparatieaanvraag in te dienen.
- U kunt ook een reparatieaanvraag indienen via het service e-mailadres van SmallRig.
Service-E-mail: support@smallrig.com

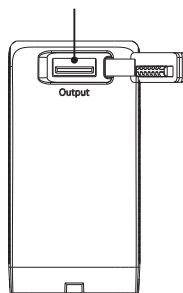
Garantiekaart

ID Nr.	
Artikelnaam	
Aankoopdatum	
Gebruikersnaam	
Telefoon	
Adres	
Bon	

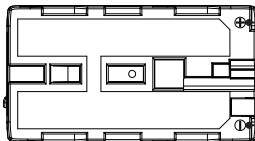
USB-C:IN / OUT



USB-A:OUT



SmallRig



P+





P-

ES Parámetros del producto

Artículo	Especificación
Tipos de baterías	Batería de iones de litio
Capacidad de la batería	10.500 mAh / 7,3V / 76,65 Wh
Voltaje de carga	8,4 V
Voltaje nominal	7,3 V
Potencia de salida total	76W(Max)
Entrada / Salida USB-C	5 V / 3 A, 9 V / 3 A, 12 V / 3 A
Protocolos soportados por USB-C	PD3.0 / QC3.0 / QC2.0 / FCP / AFC / PPS
Salida USB-A	5 V / 3 A, 9 V / 3 A, 12 V / 2,25 A
Protocolos soportados por USB-A	QC3.0 / QC2.0 / FCP / AFC
Protección contra sobrecorriente USB-C	≥ 3,5 A
Protección contra sobrecorriente USB-A	5 V / 9 V ≥ 3,5 A, 12 V ≥ 2,6 A
Corriente máxima de descarga del puerto principal	10 A
Punto de protección de corriente de sobredescarga del puerto principal	≥ 11 A
Voltaje de corte de descarga	5,2 V
Temperatura ambiente de trabajo	Carga: 0°C ~ 45°C Descarga: -10°C ~ 45°C
Peso de la batería	362 ± 10 g
Material de la carcasa de la batería	PC + ABS
Tamaño del producto	74,6 × 71,6 × 38,5 mm
Funciones de los botones	Haga clic para mostrar el porcentaje de batería cuando no se esté cargando.
Visualización de pantalla OLED	En el caso de la carga, se mostrará el icono del relámpago, el porcentaje de potencia de un solo dígito parpadeará y se mostrará; Cuando los puertos USB- C y USB-A están conectados a la carga, el estado de la batería se muestra durante 3 segundos; Cuando el nivel de la batería sea inferior al 10%, parpadeará durante 3 segundos.

ES Visualización de función de visualización de pantalla anormal

1. Iconos anormales

-  Anomalía de temperatura.
-  Anomalía de puerto USB-A.
-  Anomalía de puerto USB-C
-  Los puertos USB-C y USB-A presentan anomalías al mismo tiempo.

2. Levantamiento de medida de protección

- ① Anomalía de temperatura: La protección se puede liberar después de que se retire el dispositivo y colocar la batería dentro del rango de temperatura de trabajo. (Cuando la temperatura de descarga está entre $-10^{\circ}\text{C} \sim 45^{\circ}\text{C}$, la temperatura de carga está entre $0^{\circ}\text{C} \sim 45^{\circ}\text{C}$);
- ② Anomalía de puerto USB-A, Anomalía de puerto USB-C La protección se puede liberar después de que se retire el dispositivo.

Condiciones de garantía

Conserve el comprobante de compra original y la tarjeta de garantía, que incluyan la fecha de compra, el número de serie del producto y demás información correspondiente. Estos documentos deberán presentarse para solicitar el servicio de garantía.

Condiciones del servicio de garantía:

Los productos SmallRig cuentan con servicio de garantía a partir de la fecha de pago del pedido.

- **Productos electrónicos (excepto baterías V-Mount):** 1 año de garantía.
- **Baterías V-Mount:** 2 años de garantía.
- **Productos no electrónicos:** 2 años de garantía.

Nota: En caso de conflicto con las leyes o normativas aplicables del país o región donde se realice la venta, prevalecerán las disposiciones legales vigentes sobre el periodo de garantía de dicho país o región.

Exclusiones de la garantía:

- La garantía no cubrirá fallos derivados del incumplimiento de cualquiera de las indicaciones de uso o de las "Advertencias importantes" contenidas en el manual de usuario.
- La garantía no será válida si la etiqueta con el número de serie del producto ha sido retirada, dañada o resulta ilegible.

- La garantía no cubre daños ocasionados por un uso indebido u otras causas que no estén relacionadas con defectos de fabricación del producto.
- La garantía no cubre daños causados por modificaciones, desmontaje o reparaciones no autorizadas oficialmente.
- La garantía no cubre daños causados por fuerza mayor, tales como incendios, inundaciones o rayos.

Método de reparación:

- En caso de que el producto esté dentro del alcance de la garantía, SmallRig reparará o sustituirá el producto según la naturaleza específica de la avería. El producto o componente reparado seguirá disfrutando del periodo restante de la garantía original.

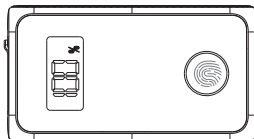
Información de contacto:

- Se recomienda contactar primero con el servicio de atención al cliente en línea de la plataforma donde realizó la compra para solicitar la reparación del producto.
- También puede solicitar el servicio de reparación a través del correo electrónico de atención de SmallRig. Correo electrónico de servicio: support@smallrig.com

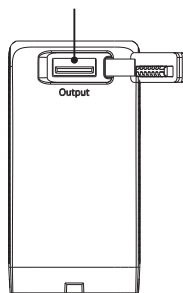
Tarjeta de garantía

ID N.º	
Nombre del artículo	
Fecha de compra	
Nombre de usuario	
Teléfono	
Dirección	
Recibo	

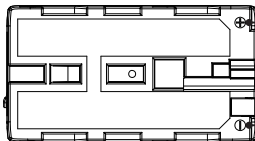
USB-C:IN / OUT



USB-A:OUT



SmallRig



P+





P-

SE **Produkt Parametrar**

Artikel	Specifikation
Typ av batteri	Litiumjon
Parametrar för batterikapacitet	10.500 mAh / 7,3 V / 76,65 Wh
Laddningsspänning	8,4 V
Nominell spänning	7,3 V
Total uteffekt	76W(Max)
USB-C ingång / utgång	5 V / 3 A, 9 V / 3 A, 12 V / 3 A
Protokoll som stöds av USB-C	PD3.0 / QC3.0 / QC2.0 / FCP / AFC / PPS
USB-A Utgång	5 V / 3 A, 9 V / 3 A, 12 V / 2,25 A
Protokoll för USB-A-stöd	QC3.0 / QC2.0 / FCP / AFC
Överströmsskydd för USB-C	≥ 3,5 A
Överströmsskydd för USB-A	5 V / 9 V ≥ 3.5 A, 12 V ≥ 2,6 A
Maximal urladdningsström för huvudport	10 A
Skyddspunkt för överurladdningsström i huvudporten	≥ 11 A
Avstängningsspänning för urladdning	5,2 V
Temperatur i driftmiljö	Laddningsintervall: 0°C ~ 45°C Urladdning: -10°C ~ 45°C
Batteriets vikt	362 ± 10 g
Material för batterihölje	PC + ABS
Produktens mått	74,6 × 71,6 × 38,5 mm
Knappfunktioner	Enkelklicka för att visa batterinivån i procent när batteriet inte laddas.
OLED-skärmvisning	Visar en blixikon under laddning och enhetssiffran för batterinivån i procent blinkar; Visar batterinivån i 3 sekunder när USB-C eller USB-A-port är inkopplad; När batterinivån är lägre än 10 % blinkar den i 3 sekunder.

SE Funktion för onormal skärmvisning

1. Onormala ikoner

-  Temperaturen är onormal.
-  USB-A-porten är onormal.
-  USB-C-porten är onormal.
-  Både USB-C- och USB-A-portarna är onormala samtidigt.

2. Åtgärder för att frigöra skydd

- ① Onormal temperatur: Skyddet kan upphävas genom att ta bort enheten och placera batteriet inom arbetstemperaturområdet (urladdningstemperatur mellan -10°C och 45°C, laddningstemperatur mellan 0°C och 45°C);
- ② USB-A port avvikelse / USB-C port avvikelse: Skyddet kan upphävas genom att ta bort enheten.

Service och garanti

Spara ditt originalkvitto och garantikort. Se till att återförsäljaren har antecknat inköpsdatum och produktens serienummer på dem. Dessa uppgifter krävs för garantiservice.

Garantivillkor efter köp:

SmallRig-produkter omfattas av garantiservice från och med betalningsdatumet.

- **Elektroniska produkter (utom V-mount-batterier):** 1 års garanti.
- **V-mount-batteri:** 2 års garanti.
- **Icke-elektroniska produkter:** 2 års garanti.

Obs: I händelse av konflikt mellan vår policy för garantiperiod och tillämpliga lagar och förordningar i det land/den region där produkterna säljs, ska de senare ha företräde.

Denna garanti täcker inte:

- Om användaren inte följer "Användarinstruktionerna" eller någon av de "Varningar" som anges i användarmanual, vilket resulterar i ett kvalitetsfel, faller detta utanför garantins omfattning.
- Produktidentifieringen eller serienumeretiketten har tagits bort eller skadats på något sätt.

- Produktskador orsakade av problem som inte kan hänföras till produktens kvalitet, såsom felaktig användning av produkterna.
- Produktskador orsakade av obehörig modifiering, demontering, reparation och andra åtgärder.
- Produktskador orsakade av brand, översvämning, blixtnedslag och andra force majeure-faktorer.

Garantivillkor :

- För produkter som omfattas av garantin kommer SmallRig att reparera eller byta ut dem utifrån specifika fel; de reparerade/utbytta produkterna/delarna omfattas av den återstående delen av den ursprungliga garantiperioden.

Kontaktinformation:

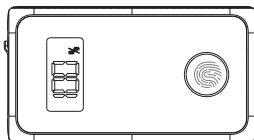
- Vi rekommenderar att du kontaktar kundtjänstpersonalen online på motsvarande handelsplattform och lämnar in en ansökan om reparationstjänst.
- Du kan också ansöka om reparationstjänst via SmallRigs service-e-post.

Service-e-post: support@smallrig.com

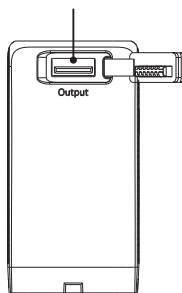
Garantikort

ID Nr.	
Artikelnamn	
Köpdatum	
Användarnamn	
Telefon	
Adress	
Kvitto	

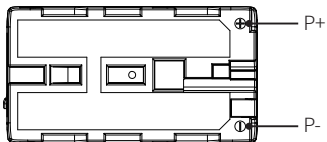
USB-C: WEJŚCIE / WYJŚCIE



USB-A: WYJŚCIE



SmallRig







PL Parametry produktu

Pozycja	Specyfikacja
Typ baterii	Litowo-jonowy
Parametry pojemności akumulatora	10.500 mAh / 7,3 V / 76,65 Wh
Napięcie ładowania	8.4 V
Napięcie nominalne	7,3 V
Całkowita moc wyjściowa	76 W (maks.)
Wejście/wyjście USB-C	5 V / 3 A, 9 V / 3 A, 12 V / 3 A
Protokoły obsługiwane przez USB-C	PD3.0 / QC3.0 / QC2.0 / FCP / AFC / PPS
Wyjście USB-A	5 V / 3 A, 9 V / 3 A, 12 V / 2,25 A
Obsługiwane protokoły USB-A	QC3.0 / QC2.0 / FCP / AFC
Zabezpieczenie nadprądowe USB-C	≥ 3,5 A
Zabezpieczenie nadprądowe USB-A	5 V / 9 V ≥ 3,5 A, 12 V ≥ 2,6 A
Maksymalny prąd rozładowania głównego portu	10 A
Punkt zabezpieczenia nadprądowego rozładowania głównego portu	≥ 11 A
Napięcie odcięcia rozładowania	5,2 V
Temperatura otoczenia podczas pracy	Ładowanie: 0°C do 45°C / 32 °F do 113 °F Rozładowywanie: od -10°C do 45°C / 14°F do 113 °F
Masa akumulatora	362 ± 10 g / 12,8 ± 0,4 oz
Materiał obudowy akumulatora	PC + ABS
Wymiary produktu	74,6 × 71,6 × 38,5 mm / 2,9 × 2,8 × 1,5 in
Funkcje przycisku	Pojedyncze kliknięcie wyświetla procentowy poziom naładowania baterii, gdy bateria nie jest ładowana.
Wyświetlacz OLED	Podczas ładowania wyświetlana jest ikona błyskawicy, a cyfra jedności procentowego poziomu baterii miga; Po obciążeniu portu USB-C lub USB-A poziom baterii jest wyświetlany przez 3 sekundy; Gdy poziom baterii spadnie poniżej 10%, wskaźnik będzie migał przez 3 sekundy.

PL Funkcja wyświetlania nieprawidłowości na ekranie

1. Ikony nieprawidłowości

-  Nieprawidłowa temperatura.
-  Nieprawidłowość portu USB-A.
-  Nieprawidłowość portu USB-C.
-  Jednoczesna nieprawidłowość portów USB-C i USB-A.

2. Środki ochronne w przypadku nieprawidłowości

- ① Nieprawidłowa temperatura: Odłącz urządzenie i umieść baterię w zakresie temperatury roboczej (temperatura rozładowywania od -10°C do 45°C / 14°F do 113 °F, temperatura ładowania od 0°C do 45°C / 32 °F do 113 °F);
- ② Nieprawidłowość portu USB-A / nieprawidłowość portu USB-C: Odłącz urządzenie.

Serwis i Gwarancja

Prosimy zachować oryginalny paragon oraz kartę gwarancyjną. Upewnij się, że sprzedawca wpisał na niej datę zakupu oraz numer seryjny (SN) produktu. Są one wymagane do skorzystania z usług gwarancyjnych.

Warunki gwarancji posprzedażowej:

Produkty SmallRig są objęte gwarancją od dnia dokonania płatności.

Produkty elektroniczne (z wyjątkiem akumulatora V mount): 1 rok gwarancji.

Akumulator V mount: 2 lata gwarancji.

Produkty nieelektroniczne: 2 lata gwarancji.

Uwaga: W przypadku jakiegokolwiek rozbieżności między naszą polityką okresu gwarancyjnego a obowiązującymi przepisami prawa i regulacjami kraju / regionu, w którym produkty są sprzedawane, pierwszeństwo mają te drugie.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje:

- Jeśli użytkownik nie przestrzega „Instrukcji obsługi” lub jakichkolwiek „Ostrzeżeń” podanych w instrukcji obsługi, a w rezultacie dojdzie do usterki jakościowej, nie podlega to ochronie gwarancyjnej.
- Usunięcia lub jakiegokolwiek uszkodzenia oznaczenia identyfikacyjnego produktu lub etykiety SN.

- Uszkodzenia produktu spowodowanego problemami niezwiązanymi z jakością produktu, takimi jak nieprawidłowe użytkowanie.
- Uszkodzenia produktu spowodowanego nieautoryzowaną modyfikacją, demontażem, naprawą lub innymi działaniami tego rodzaju.
- Uszkodzenia produktu spowodowane przez pożary, powódzie, pioruny i inne czynniki siły wyższej.

Tryb realizacji gwarancji:

- W przypadku produktów objętych gwarancją firma SmallRig naprawi je lub wymieni w zależności od rodzaju usterki; naprawione / wymienione produkty / części są objęte gwarancją przez pozostały okres pierwotnej gwarancji.

Informacje kontaktowe:

- Zaleca się kontakt z personelem internetowej obsługi klienta odpowiedniej platformy zakupowej oraz złożenie wniosku o naprawę.
- Można również złożyć wniosek o naprawę za pośrednictwem serwisowego adresu e-mail SmallRig. Adres e-mail serwisu: support@smallrig.com

Karta gwarancyjna

Nr identyfikacyjny	
Nazwa produktu	
Data zakupu	
Telefon komórkowy	
Nazwa użytkownika	
Paragon	
Adres	



GAVIMOSA CONSULTORIA, SOCIEDAD LIMITADA,
CASTELLANA 91-44, 28046 Madrid,
compliance.gavimosa@outlook.com



Sea&Mew Accounting Ltd,
Electric Avenue Vision 25, London, Enfield EN3 7GD,
info@seamew.net

Manufacturer Email: support@smallrig.com
Manufacturer: Shenzhen Leqi Innovation Co., Ltd.
Add: Rooms 101, 701, 901, Building 4, Gonglianfuji Innovation Park
No. 58, Ping'an Road, Dafu Community, Guanlan Street, Longhua
District, Shenzhen, Guangdong, China.

Consignor: Shenzhen LC Co., Ltd.
Add: Room 201, Building 4, Gonglianfuji Innovation Park, No. 58,
Ping'an Road, Dafu Community, Guanlan Street, Longhua
District, Shenzhen, Guangdong, China.



인증번호: XU103204-24016
A / S: 0232730818



Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Specifications subject to change without prior notice. Please refer to the physical product for the most up-to-date information.

执行标准: GB 31241-2022

Made in China



LQ-B234-18